

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 273

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
 Schweiz: Jährlich Fr. 6  
 2<sup>te</sup> Semester . . . 3  
 Ausland: Zuschlag des Porto  
 Es kann nur bei der Post  
 abonniert werden  
 Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnemente:**  
 Suisse: un an . . . fr. 6  
 2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
 Etranger: Plus frais de port  
 On s'abonne exclusivement  
 aux offices postaux  
 Prix du numéro 15 cts.

**Feuille officielle suisse du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint 4-2mal täglich  
 angenommen Sonn- und Feiertage  
 Redaktion und Administration  
 im Eidgenössischen Handelsdepartement  
 Rédaction et Administration  
 au Département fédéral du commerce  
 Parait 4 à 2 fois par jour  
 les dimanches et jours de fête exceptés  
 Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Inserionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)  
 Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**  
 Verfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Güterrechtsregister. — Register des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Internationale Baumwollstatistik. — Deutsche Reichsbank — Metallmarkt. — Kommerzieller Auskunftsdienst der schweizerischen Landesausstellung. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

**Verfolgte Taxkarten für Handelsreisende vom 1. bis 30. September 1913**  
**Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 1913**

- Aargau.** Bezirksamt Aarau. 40. September. Nr. 331. Frey-Seiler, Fritz; Frey, Karl. Wein.
- Basel-Stadt.** Polizeinspektorat. 3. September. Nr. 4418. Bornstein & Cie. T.; Bornstein, Felix. Manufaktur- und Kolonialwaren. 12. September. Nr. 4472. Helbing & Lichtenhahn; Vieh, Hans. Bücher, Zeitschriften. 24. September. Nr. 4542. Drees, Franz Wilhelm; Möllinger, Karl. Nr. 4543. Dito; Gerk, Seb. Bücher. 25. September. Nr. 4556. Maurer, Walther; Derselbe. Wäsche.
- Basel-Landschaft.** Polizeidirektion Liestal. 30. September. Nr. 131. Wagner-Haubensack, Frau, Gönningen (Württemberg); Derselbe, Wagner, Ad. Blumen- und Gemüsesämereien.
- Basel-Stadt.** Bezirksstatthalteramt Sissach. 22. September. Nr. 67. Wagner-Hermann, E.; Adolf, Lörrach; Wagner, E.; Wagner, Bertha. Sämereien, Blumenzwiebeln.
- Bern.** Regierungstatthalteramt Aarwangen. 23. September. Nr. 430. Güdel, J. U., Madiswil; Derselbe. Lebensmittel, Kautschukartikel, Artikel für Pferdepflege.
- Bern.** Regierungstatthalteramt Bern. 1. September. Nr. 1363. Wenker Sohn & Cie; Wenker, Fr. Chemische Produkte. 8. September. Nr. 1376. Persitz, G.; Persitz, Jb. Uhren, Bijouteriewaren. 15. September. Nr. 1379. Hofmann, Georg; Derselbe. Photographische Postkarten. Nr. 1381. Vögeli-Schenk, Rud., Niederscherli; Vögeli, Rud.; Furrer, Paul, Tuch, Spezereiewaren.
- Bern.** Regierungstatthalteramt Biel. 20. September. Nr. 380. Jost, typewriter & Co. Ltd., London; Penicud, Ls. Schreibmaschinen, Motorfahrräder.
- Burgdorf.** Regierungstatthalteramt Burgdorf. 1. September. Nr. 509. Augsburger, Fritz, Schaffhausen; Schär, Christ. Tuchwaren, Spezereien. 16. September. Nr. 514. Bichsel, Hans, Goldbach; Zürcher, Jb. Wein, Kolonialwaren. 24. September. Nr. 516. Bracher, E.; Köllü, Fanny; Kouau, W. Leinen, Baumwollen, Trikotwaren, Konfektion. 30. September. Nr. 518. Howald & Cie. Kilchenmänn, J. Tuch, Konfektion.
- Burgdorf.** Regierungstatthalteramt Konolfingen. 16. September. Nr. 766. Schaad, Arthur, Münsingen; Derselbe. Kolonialwaren, alkoholfreie Getränke.
- Genève.** Département du Commerce et de l'Industrie. 4. septembre. N° 2765. Mousset & Coron; Vincent, Ant. Vins. 6 septembre. N° 2776. Weber & Cie; Schmidt-Dahms; Watterwald, M<sup>lle</sup>. Lingerie, confection. 8 septembre. N° 2788. Rive & Roulet; Perotiel, Ed. Vins, sirops. 20 septembre. N° 2836. Delémontex, Théodule; Michoud, Emile. Vêtements, draperies.
- Graubünden.** Polizeibureau Chur. 6. September. Nr. 395. Schwendener-Nausser, E.; Magnato, Umb. Tücher.
- Luzern.** Staatskanzlei. 9. September. Nr. 804. Loeffler, Maria, Gönningen (Württemberg); Derselbe. Sämereien, Blumenzwiebeln. 26. September. Nr. 814. Ziegler, Christian, Gönningen (Württemberg); Derselbe. Sämereien, Blumenzwiebeln.
- Luzern.** Amtskanzlei Willisau. 12. September. Nr. 821. Bühler, Adolf; Derselbe. Maschinen, elektrische Artikel.
- Neuchâtel.** Préfecture La Chaux-de-Fonds. 1<sup>er</sup> septembre. N° 471. Bong & Cie., Paris; Sigismund, G. Livres.
- Neuchâtel.** Préfecture Môtiers. 15 septembre. N° 245. Seiler, Adolphe, Travers; Le même. N° 246. Idem; Bachler, A. Tissus, confection.
- Neuchâtel.** Préfecture Neuchâtel. 9 septembre. N° 392. Ahles, F.; Franz, J. N° 393. Idem; Dietrich, Fr. Livres.
- St. Gallen.** Patentbureau. 3. September. Nr. 1185. Hasler, Frau; Derselbe. Bilder, Nähmaschinen, Bijouterie, Semi-Emailartikel. 18. September. Nr. 1195. Schwab-Lévy, Paul; Derselbe; Lévy, Amand. Möbel. 22. September. Nr. 1215. Freyfel, Karl; Gut-Raschle, Frau. Wäsche. Nr. 1216. Evangelische Gesellschaft; Woltenack, W. Bücher. 27. September. Nr. 1223. Ehlers, Rudolf; Schmidt, Gust. Bücher, Kunstgegenstände. 29. September. Nr. 1224. Aluminiumfabrik

- Genéve.** Gontenschwil A. G., Menzikon; Hirter, Fr. Haushaltsartikel.
- Basel-Stadt.** Bezirksamt Oberheindhal. 27. September. Nr. 76. Zimmermann, Georg; Zimmermann, Karolina, Frau; Zimmermann, Karolina, Tochter.
- Basel-Stadt.** Bezirksamt Werdenberg. 9. September. Nr. 63. Aebi & Zinsli, Sennwald; Senn, B. Tuchwaren.
- Schaffhausen.** Polizeidirektion. 9. September. Nr. 643. Trübenbach, Paul; Derselbe; Trübenbach, Mally. Bonneterie.
- Solothurn.** Oberamt Olten-Gösgen. 8. September. Nr. 266. Wyler, Jules; Derselbe. Manufakturwaren, Aussteuerartikel, Weine. Nr. 267. Wagner, Adolf; Derselbe. Sämereien, Blumenzwiebeln, Pflanzen. Nr. 270. Lang, Frau Marie; Derselbe. Manufakturwaren, Wollwaren, Unterkleider, Schürzen.
- Thurgau.** Polizeidirektion. 5. August. Nr. 921. Resenterra, Abramo, Sulgen; Antoniol, Maria; Kurz, Galanterie, Trikot- und Wollwaren. 7. August. Nr. 922. Walker, K. & A., Kreuzlingen; Brüllermoser, Hans. Bücher, Zeitschriften. 29. August. Nr. 994. Ammann, Jos. Anton, Weinfelden; Derselbe; Ammann, E. A. Konfektion. 18. September. Nr. 946. Greiner & Pfeiffer, Stuttgart; Schmid, Gust.; Schmid, Frau Anna. Bücher, Zeitschriften.
- Vaud.** Préfecture d'Avenches. 17 septembre. N° 71. Schulhauser, Ernest; Le même. Tissus.
- Valais.** Caisse d'Etat. 28 août. N° 117. Destrucher, Maurice, Thonon (France); Duraz, Bernard. Fourrages.
- Zürich.** Statthalteramt Hirwil. 4. September. Nr. 197. Matschiles, Josef, Wetzikon; Derselbe. Haarbijouterie.
- Zürich.** Statthalteramt Horgen. 8. September. Nr. 428. Denzler, Emil, Wädenswil; Färber, D. Tuch- und Manufakturwaren.
- Zürich.** Statthalteramt Uster. 1. September. Nr. 117. Wullschlegler & Cie., Ch. B.; Aholter, S. Haararbeiten.
- Zürich.** Statthalteramt Winterthur. 3. September. Nr. 542. Kätterer, Wilhelm; Derselbe. Schulwaren.
- Zürich.** Statthalteramt Zürich. 1. September. Nr. 5041. Germania, Kunstinstitut, Charlottenburg; Eimer, Ad. Bilder, Semi-Emailwaren. Nr. 5048. Trueb, A.; Staub, H. Manufaktur- und Kolonialwaren, Wein. 2. September. Nr. 5052. Rosner, P.; Szkalitzky, K. Verschiedene Apparate. Nr. 5057. Kündig, Aug.; Derselbe. Wein. 4. September. Nr. 5070. Hollenstein, Emil; Derselbe. Straussfedern, Kolonialwaren. 6. September. Nr. 5077. Bleschke-witz, Robert; Derselbe; Birseneck, H. Teppiche, Stickereien. 8. September. Nr. 5085. Meyer & Wolf; Herer, M. Leinenwaren, Wäsche. 12. September. Nr. 5111. Lauper, Samuel; Kehl, Jos. Nr. 5164. Dito; Barfuss, O. Bücher, Bilder, Papierwaren, Parfumerien. 13. September. Nr. 5115. Staub, E.; Braun, E. Stoffe für Herren- und Damenkleider. 17. September. Nr. 5153. Belsler, H.; Bennete, Gust. Bücher, Bilder, Zeitschriften. 18. September. Nr. 5157. Berger, Agnes; Derselbe. Teppiche. 22. September. Nr. 5175. Heiss-Bösch, Frau Magd.; Derselbe. Schulwaren. 23. September. Nr. 5193. Stahel & Höhlin; Landolt, E. Badapparate, Artikel für Körperpflege. Nr. 5194. Ehrlich, Alfred; Derselbe. Teppiche. Nr. 5195. Reichgott, Salomon; Derselbe. Optische Artikel. 27. September. Nr. 5211. Gertler-Kristal, Jos.; Derselbe; Lubertowski, Abr. Bilder, Semi-Emailwaren, Bijouterie, Haararbeiten, Uhren. 29. September. Nr. 5213. Siegel, W.; Derselbe. Bücher, Uhren. Nr. 5216. Wolf, de George, E.; Klyp, Klara. Korsette, Untertailen. Nr. 5220. Jung, Gebr., Rüdeshelm; Schramm, W. Wein. 30. September. Nr. 5226. Siebenhüner, Sohn, A.; Stäger, Beat. Musikalien, Instrumente.
- Zug.** Finanzkanzlei. 26. September. Nr. 159. Ziegler, Friedrich, Gönningen (Württemberg); Derselbe. Samen, Blumenzwiebeln.

## Abhanden gekommene Wertpapiere — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird folgender Wechsel vermisst: Aussteller Gebr. Zäch & Co. A. G. in Oberriet, Betrag Fr. 2500, per 15. November 1913, gezogen auf N. Frommelt, Baugeschäft Chur und von demselben akzeptiert.  
 Der unbekannt Inhaber dieses Wechsels wird hiemit aufgefordert, denselben binnen drei Monaten, seit der ersten Publikation, beim Kreisamt Chur vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.  
 Chur, den 29. Oktober 1913. (W. 319\*)  
**Kreisamt Chur.**  
 Der allfällige Inhaber der Inhaberoobligation Nr. 39904, auf die Zürcher Kantonalbank, per Fr. 500, datiert den 3. April 1912, per 10. Juni und 10. Dezember verzinslich, wird hierdurch aufgefordert, diesen Titel samt Coupons binnen 3 Jahren, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an, in der Kanzlei des unterzeichneten Gerichtes vorzulegen, ansonst die Obligation samt Coupons als kraftlos erklärt würde.  
 Zürich, den 24. Oktober 1913. (W. 320\*)  
 Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,  
 Der Substitut: W. Schneebeli.

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

## Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schnuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2811 u. 2823)**

Gemeinschuldner: Führbach-Vaitl, Johann, Inhaber der Firma «H. Führbach», Schäfte- und Gamaschenfabrikation, Handel mit Leder und Schuhmacherfournituren, Geschäftsdomizil: Totengässlein 5, Wohnung: Spitalstrasse 42.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1913, infolge Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis und mit 29. November 1913.

Gemeinschuldner: Wehrle-Mayer, Karl, Teilhaber der Firma «Wehrle & Kessinger» (Fabrikation und Handel in Feilen, Sägen und Werkzeugen, in Riehen), wohnhaft Blauensteinerstrasse 4, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1913, infolge Konkursbetreibung.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis und mit 18. November 1913.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2826/27)**

Faillit: J. Castelletti & Cie., entrepreneurs, Petit-Rocher, Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 20 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 5 novembre 1913, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 29 novembre 1913.

Faillite: Société immobilière et des Halles, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 5 novembre 1913, à 3¼ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 29 novembre 1913.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2810)**

Faillite: Matthey Junod, Adèle, née Rubin, seul chef de la maison «A. Matthey», épouse séparée de biens d'Henri-Arthur, fille d'Antoine, née le 28 janvier 1867, originaire du Locle, agence agricole, Rue de l'Est 28, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 7 novembre 1913, à 11 heures du matin, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 28 novembre 1913.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2836)**

Faillit: Mattassoglio, A., entrepreneur, à Corsier (canton de Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 5 novembre 1913, à 11 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites: Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 29 novembre 1913.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (2776<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Firma A. Graf-Rolli, zur Blume, Birmensdorferstrasse 7, in Zürich 4.

Anfechtungsfrist: Bis 4. November 1913, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet, beim Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Zürich Konkursamt Pfäffikon (2819)**

Gemeinschuldnerin: Firma A. Bolliger-Keiss, zum Freihof, in Gündisau-Russikon.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (2782<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Berchtold, Felix, Maler- und Tapezierer-utensilien, Alderstrasse 42 und Ceresstrasse 17, in Zürich 8.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Innert der gleichen Frist sind Abtretungsbegehren nach Art. 260 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes, bezüglich der Kompetenzstücke und Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2830)**

Im Konkurse über Egle, Gustav, Gipsermeister, von Rotzingen (Baden), wohnhaft an der Grenzstrasse Nr. 14, in Winterthur (Inhaber der Firma «G. Egle», Wißlingerstrasse, in Veltheim), liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis 8. November 1913.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Zu- teilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Winterthur einzureichen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2812)**

Gemeinschuldner: E. Dürler & Co., Vertretungen, St. Gallen. Aufragsfrist: Vom 29. Oktober bis 7. November 1913. Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Bischofszell (2832)**

Der Kollokationsplan im Konkurse des Käser, August Peter, in Bischofszell, liegt vom 30. Oktober bis 10. November 1913 beim obgenannten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgerichts- präsidium Bischofszell anhängig zu machen.

Zweite Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. November 1913, nachmittags 4 Uhr, im Rathause in Bischofszell.

Bei diesem Anlasse wird eventuell über das Zustandekommen eines Nachlassvertrages verhandelt werden.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2835)**

Faillit: Bally, Henri, charcutier, à Lausanne. Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (2813/15)**

Faillit: Société Canelfils & Cie, à Nyon, Jules et Henri Canel et Antoinette Jonneret, née Canel, enfants de Marc-Adam Canel, Nyon.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours, dès cette publication.

**Ct. de Vaud Office des faillites de la Vallée, au Sentier (2808)**

Faillit: Benoît, Eugène, ci-devant boulanger aux Bioux, actuellement au Solliat.

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 novembre 1913.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2818)**

Faillit: Succession de Maquelin, Félix, à Vevey.

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 novembre 1913.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2837)**

Faillit: Cornu, Ernest, cafetier, Rue Pierre Fatio 8, à Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2809)**

Gemeinschuldnerin: Firma Frau P. Meili-Hafner, Sonneggstrasse 35, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1913.

Datum der Einstellungsverfügung: 24. Oktober 1913.

Einspruchsfrist: Bis 8. November 1913.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2831)**

Gemeinschuldner: Schwarz, M., Mehlhandlung.

Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Freitag, den 31. Oktober 1913, vormittags 11 Uhr, im Lagerhaus der Schweiz. Bundesbahnen an der St. Jakobstrasse, in Basel.

Verwertungsgegenstand: Zirka 17,000 Kilo Hafer.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (2820)**

## II. Steigerung

Aus der Konkursmasse des Pohl-Werdmüller, Fritz, Hotelier zum «Schweizerhof», in Neuhausen a. Rheinfl., werden Montag, den 1. Dezember 1913, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes zu Schaffhausen, öffentlich versteigert:

a. Grundstück Nr. 364 und 364 a, Neuhausen: Die Liegenschaften zum «Schweizerhof», am Rheinfl., mit Hofraum, Strassen, Wegen, Anlagen, Wald, Gemüsegarten, Wiesen und mit folgenden Gebäulichkeiten:

1) Hotel Schweizerhof, Assekuranzwert Fr. 790,200.

2) Autoremise, Restauration, Wasch- und Trockenraum, Assekuranzwert Fr. 150,900.

3) Kesselhaus, Assekuranzwert Fr. 24,600.

4) Kapelle, Assekuranzwert Fr. 17,000.

5) Waschhaus und Trockeneinrichtung, Assekuranzwert Fr. 20,000.

6) Gewächshaus, Assekuranzwert Fr. 11,000.

7) Krämerbude und Holzschopf, Assekuranzwert Fr. 1200.

8) Pavillon nördlich, Assekuranzwert Fr. 1000; total Fr. 1,015,900.

Gesamtlächeninhalt: 5 ha 23 a 60 m<sup>2</sup>.

b. Das als Zugehör mitverpfändete Hotelmobilien.

Gesamtschätzungswert der Liegenschaften und des Hotelmobiliars:

Fr. 500,000.

Höchstes Angebot bei der I. Gant: Fr. 496,000.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden.

Mit der Erteilung des Zuschlages hat der Käufer eine Anzahlung von

Fr. 50,000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, das nähere Auskunft erteilt und an.welches man sich auch wegen der Besichtigung der Liegenschaften zu wenden hat.

2° La parcelle 4823, feuille 5a, d'une surface de 1 are 9 mètres 15 décimètres.  
 3° La parcelle 4825, feuille 5a, d'une surface de 2 ares 92 mètres 50 décimètres, sur laquelle existe, Rue de la Colline, un bâtiment, portant au cadastre le n° 1237, d'une surface de 2 ares 78 mètres, servant de logement, construit en maçonnerie.  
 C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.  
 Mise à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous de la mise à prix de cent cinquante mille francs, montant de l'estimation (fr. 150,000).  
 Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente, sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

**Pfandverwertungs-Steigerung**  
 (B.-G. 188, 41 u. 85.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2828/29)**  
**Grundstückverwertung**

Donnerstag, den 4. Dezember 1913, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Grundpfandbetreibungen gerichtlich versteigert das dem Bachofen-Dennler, Wilhelm, von Basel, gehörende Grundstück, Sektion VIII, Parzelle 489, haltend 9 a 77 m<sup>2</sup>, mit Eckhaus Rebge 17 und Dolderweg 2, Flügelgebäude, zwei Wohnhäusern Dolderweg 4 und 6.

Die Pfandgläubiger und anderweitige Berechtigte werden hiemit aufgefordert, binnen 20 Tagen, also spätestens bis 18. November 1913 ihre Ansprüche an dem Grundstück, an Kapital, Zinsen und Kosten bei der obgenannten Behörde einzugeben unter Angabe der Verfalltermine der einzelnen Beträge. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 300,000.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) vom 22. November 1913 an zur Einsicht auf.

**Grundstückverwertung**  
 II. Steigerung

Donnerstag, den 4. Dezember 1913, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, ebener Erde, rechts, mangels Angebotes an der 1. Gant, gerichtlich versteigert:

Das dem Nater-Meyer, Jakob, von Basel, gehörende Grundstück, Sektion VII, Parzelle 191<sup>a</sup>, haltend 3 a 44 m<sup>2</sup> (nach noch nicht rechtskräftiger Neuvermessung 3 a 43 m<sup>2</sup>), mit Wohnhaus Bahnhofstrasse 23, Flügelgebäude, Abtrittgebäude.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 156,000.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (B.-G. 295—297 n. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Konkurskreis Hinterland (2824)**

Schuldner: Alder, Emil, Bleicherli, Herisau.  
 Datum der Bewilligung der Stundung: 14. Oktober 1913.  
 Sachwalter: Dr. R. Eberle, Advokat, St. Gallen.  
 Eingabefrist: Bis 18. November 1913, beim Sachwalter.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. November 1913, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Löwen, in Herisau.  
 Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Brugg (2822)**

Schuldner: Starkenmann, Hans, Kaufmann in Brugg, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma «H. Starkenmann & Cie.», mechanische Seidenweberei, Brugg.  
 Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Oktober 1913.  
 Sachwalter: F. Schifferli, Gerichtsschreiber, Brugg.  
 Eingabefrist: Bis 17. November 1913.  
 Die Eingaben im Nachlassvertragsverfahren der Firma «H. Starkenmann & Cie.» gelten auch für dieses Verfahren.  
 Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. Dezember 1913, nachmittags 3 Uhr, im Café Strohhof, Zürich.  
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 8. Dezember 1913 an, in der Gerichtskanzlei Brugg.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (B.-G. 304. (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Gerichtspräsident des Bezirkes Signau in Langnau (2817)**

Nachlassschuldner: Herrmann, Walter, Wirt zum Adler in Bärau.  
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 3. November 1913, vormittags 9¼ Uhr, vor Richteramt Signau, im Amthaus zu Langnau.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Sursee (2821)**

Schuldner: Schmid, Xaver, Bäcker, Sursee.  
 Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 8. November 1913, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**  
 (B.-G. 308 n. 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Winterthur (2825)**

Das Bezirksgericht Winterthur hat in seiner Sitzung vom 17. September 1913 in Sachen Lehmann, Armin, Zigarren-, Oel- und Fettwarenhändler in Rätterschen, Petenten, betreffend Nachlassvertrag, beschlossen:

Der vom Petenten vorgeschlagene Nachlassvertrag wird verworfen.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Bern Gerichtspräsident des Bezirkes Signau in Langnau (2833)**

als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Nachlassschuldnerin: Frau Zürcher, Rosette, geb. Wälti, Samuels sel. Witwe, von Trub, Wirtin zum «Bären», in Signau.

Datum der Bestätigung: 15. Oktober 1913.  
 Der hierseitige Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. du Valais Président du tribunal du IV<sup>e</sup> arrondissement (2834)**  
 pour le district de Monthey

Le tribunal du IV<sup>e</sup> arrondissement pour le district de Monthey a, le 15 octobre 1913, homologué le concordat présenté par Brousoz, Alphonse, feu Charles, à St-Gingolph.  
 Cette décision est entrée en force le 27 octobre 1913.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Bern — Berne — Berna**  
 Bureau Aarberg

Futterwaren und Mehlhandlung. — 1913. 27. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Frey & Schluip in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 69 vom 22. März 1909, pag. 485) hat sich aufgelöst, zufolge Beschlusses der Kollektivgesellschaft und Geschäftsübernahme durch deren einen, Eugen Frey. Die Firma ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen und gestrichen.

Bureau Bern

27. Oktober. Die Genossenschafts-Buchdruckerei Bern mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 292 vom 21. November 1912, pag. 2033, und dortige Verweisungen) hat in der Genossenschafterversammlung vom 23. Oktober 1913 am Platze des aus der Geschäftsleitung zurücktretenden André Holl als Vizepräsident neu gewählt: Friedrich Balmer, von Mühleberg, Buchdrucker in Bern.

Wirtschaft, etc. — 27. Oktober. Die Gebrüder Adolf und Eduard Walter Witschi, von Hindelbank, wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Geb. Witschi vorm. Peschl in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1913 begonnen hat. Wirtschaft und Stallhalterei. Zeughausgasse 29.

Bureau Biel

Häute und Felle. — 27. Oktober. Inhaberin der Firma J. Lempen in Biel ist Frau Ida Lempen, von Gsteig bei Saanen, wohnhaft in Biel. Handel mit Häuten und Fellen. Schlachthausstrasse 5.

Bureau Nidau

27. Oktober. Die Simmenthaler-Fleckviehzuchtgenossenschaft von Sutz-Lattrigen-Mörigen in Lattrigen (S. H. A. B. Nr. 136 vom 29. Mai 1913, pag. 986) hat an Stelle des bisherigen Sekretärs Reinhard Villars zum nunmehrigen Sekretär gewählt: Paul Hofmann, Alberts, Landwirt, von und in Lattrigen. Aus dem Vorstand sind ferner ausgetreten die Beisitzer Gottfried Bläsch, Cäsar Hurni und Fritz Bühler, Sohn; an ihrer Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Fritz Hofmann, Abrahams, von und in Lattrigen, Alexander Gnägi, von Bellmund, in Lattrigen, und Fritz Hurni, von und in Sutz.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Stickerereifergerei. — 1913. 27. Oktober. Die Firma A. Schlatter, Stickerereifergerei, in Wald-St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 212 vom 23. August 1909, pag. 1458), ist infolge Uebertragung des Geschäftes an J. Naef-Schlatter erloschen.

Gasthaus. — 27. Oktober. Die Firma J. Rodel z. Blumenegg, Gasthaus und Wirtschaft zur Blumenegg, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 64 vom 16. Februar 1905, pag. 253), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

Ufficio di Biasca

Granito. — 1913. 27 ottobre. La società in nome collettivo Martelli & C, con sede in Biasca (F. u. s. di c. 26 giugno 1913, n° 153, pag. 1110, e 30 giugno 1913, n° 166, pag. 1207), è sciolta e cancellata. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla ditta «Grassi Giovanni», in Biasca.

Proprietario della ditta Grassi Giovanni, con sede in Biasca, è Giovanni Grassi, da Vezia, domiciliato in Biasca, il quale assume l'attivo ed il passivo della ditta «Martelli & C», la quale è cancellata. Lavorazione e smercio del granito.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
 Bureau de Lausanne

1913. 25 octobre. Il résulte des procès-verbaux des assemblées générales des actionnaires de la Société du Journal «La Revue», société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 novembre 1908), des 29 mai

1909, 5 septembre 1912 et 28 juin 1913, qu'Isaac Oyex-Ponnaz, Adrien Thélin, les deux conciliateurs d'état, à Lausanne, et Henri Simon, conseiller aux états, à Grandson, ont été nommés en qualité d'administrateurs de dite société, en remplacement de Victor Duboux, Camille Decoppet et Alfred de Kaenel. Le conseil d'administration est donc aujourd'hui composé d'Ernest Chuard, conseiller d'état, président (déjà inscrit); Louis Dupraz, secrétaire (déjà inscrit); Adrien Thélin (nouveau), Isaac Oyex-Ponnaz (nouveau), Alphonse Dubuis (déjà inscrit), Alfred Estoppey (déjà inscrit); ces six à Lausanne, et Henri Simon, à Grandson (nouveau).

#### Bureau de Vevey

Graines et semences, corderie. — 27 octobre. La raison **Maison Hubert**, à Vevey, graines et semences, corderie (F. o. s. du c. du 4 septembre 1913, n° 225, page 1603), est radiée ensuite de remise de commerce à la maison «M. Vananti S<sup>eur</sup> de la Maison Hubert», au même lieu.

Graines et semences, corderie. — 27 octobre. Le chef de la maison M. Vananti S<sup>eur</sup> de la Maison Hubert, à Vevey, est Charles-Ulrich Maurice, fils de Thomas-Jean-Antoine Vananti, de Plainpalais (Genève), domicilié à Vevey. Graines et semences, corderie. Rue de Lausanne n° 11. Cette maison reprend la suite des affaires de la maison «Maison Hubert», au même lieu, radiée.

#### Wallis — Valais — Vallèse

##### Bureau Brig

1913. 28. Oktober. Unter der Firma Elektrizitätswerk Münster mit Sitz in Münster gründet sich eine Genossenschaft im Sinne des Art. 678 und ff. des Schweizerischen Obligationenrechtes. Die Genossenschaft hat den Zweck, die Quellen im Münsterale zur elektrischen Kraftgewinnung für Münster und die Aussengemeinden von und mit Niederwald bis Oberwald, sowie eventuell auch für Errichtung von Hydrantenanlagen auszubenten. Das Genossenschaftskapital wird festgesetzt auf Fr. 100,000, zerlegt in 200 Anteilscheine von Fr. 500. Mitglied der Genossenschaft wird man durch Erwerb wenigstens eines Anteilscheines. Mitglieder können sowohl Einzel- als auch juristische Personen werden. Kein Genossenschafter, mit Ausnahme der Gemeinden, die zugleich auch Lichtabnehmer sind, darf mehr als zehn Anteilscheine besitzen. Nachdem das Genossenschaftskapital vollständig gezeichnet, werden keine neuen Genossenschafter mehr aufgenommen. Die Anteilscheine und mit denselben auch die Mitgliedschaft sind vererblich und vererblich. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt und durch Ausschluss. Ausgeschiedenen und ausgeschlossenen Genossenschaftern steht kein Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen zu. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Einladung zur Generalversammlung unter Angabe der Verhandlungsgegenstände, sowie sämtliche Bekanntmachungen erfolgen durch den «Briger Anzeiger» und «Walliserbote». Die Jahresrechnung wird, soweit anwendbar, nach den Grundsätzen des Art. 656 des Schweizerischen Obligationenrechtes aufgestellt. Der Reingewinn wird verwendet wie folgt: 1) 10 % für Abschreibungen, nämlich a. 5 % an die für Turbinen und elektrische Einrichtungen in der Kraftzentrale verausgabten Anlagekosten, b. 3 % für Leitungsnetze, c. 2 % für den Rest der Anlagekosten; 2) 10 % für Bildung eines Reservefonds; 3) 80 % werden auf die Anteilscheine verteilt. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand; c. der aus 3 Mitgliedern bestehende Ausschuss; d. 2 Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft gerichtlich und aussergerichtlich gegenüber Drittpersonen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident und ein zweites Mitglied des Vorstandes, indem sie ihrer Unterschrift die Worte vorsetzen: «Für das Elektrizitätswerk Münster.» In den Vorstand wurden gewählt: Eduard Seiler, Louis Thenen, Adolf Werlen, Josef Thenen und Sebastian Werlen; alle in Münster. Präsident der Genossenschaft ist Eduard Seiler, und Vizepräsident: Louis Thenen. Die Statuten wurden am 23. März 1913 festgesetzt und angenommen.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1913. 16 octobre. La raison **Henri Meyer**, fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 juin 1909, n° 158), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par jugement du tribunal du 3 octobre 1913.

17 octobre. L'association **Société Suisse des Commerçants section de La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 février 1913, n° 42), a procédé comme suit au renouvellement de son comité dans ses assemblées générales des 9 mai, 13 juin et 8 septembre 1913. Président: Charles Courvoisier; vice-président: Henri Bühler; secrétaire: André Crisinel; caissier: Otto Knoepfel; chef des cours: Georges Wuthier; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

Horlogerie. — 22 octobre. La société en nom collectif **Henry & Thiébaud**, fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 août 1911, n° 202), est dissoute ensuite de renonciation des titulaires. L'actif et le passif sont repris par la raison «Léon Ed. Henry».

Horlogerie. — 22 octobre. Le chef de la maison **Léon Ed. Henry**, à La Chaux-de-Fonds, est Léon-Edouard Henry, de Vuillierens (Vaud), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication d'horlogerie, spécialité montres de dames. Rue des Régionaux n° 11. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société «Henry et Thiébaud».

22 octobre. **Société d'apprêtage d'or S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 novembre 1912, n° 300). Le conseil d'administration a conféré la procuration à Edgar Bichsel, de Sumiswald, à La Chaux-de-Fonds, lequel engagera la société par sa signature apposée collectivement avec celle de l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites.

Cabinet dentaire. — 23 octobre. La maison **Wurth & Bicard**, à Neuchâtel (inscrite dans le registre du commerce du district de Neuchâtel le 14 juin 1913), a établi, dès le 1<sup>er</sup> août 1913, sous la même raison sociale, une succursale à La Chaux-de-Fonds. Cabinet dentaire, Rue Léopold Robert n° 64.

24 octobre. La raison **Ch. A. De Limoge**, fabrication et commerce d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 novembre 1909, n° 274), modifie sa raison sociale en celle de **Chs. A. De Limoge, Fabrique La Duchesse (Duchess Watch Mfy.)**.

#### Gené — Genève — Ginevra

Combustibles. — 1913. 25 octobre. Le chef de la maison **Em. Marchandise**, aux Eaux-Vives, commencée le 1<sup>er</sup> septembre 1909, est Pierre-Joseph-Emile Marchandise, d'origine belge, domicilié aux Eaux-Vives. Commerce de combustibles, 25, Rue de Montholisy.

Marchand-tailleur. — 27 octobre. Le chef de la maison **L. Duboin**, au Petit-Saconnex, commencée le 1<sup>er</sup> juin 1912, est Louis-

Antoine Duboin, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex. Marchand-tailleur, 19, Chemin du Grand Pré.

Produits et conserves alimentaires, etc. — 27 octobre. La procuration conférée à **François Crotet** par la maison **Théo. Trefzer**, fabricant et négociant, importation, commission et consignation de produits et conserves alimentaires en gros et droguerie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 31 janvier 1912, page 177), est éteinte.

Bureau d'ingénieurs, etc. — 27 octobre. Réinscription d'office en vertu de décision du Conseil fédéral, sur recours, en date du 21 octobre 1913:

La société en nom collectif **Dapples et Pappaduca en liq<sup>on</sup>**, bureau d'ingénieurs et entreprises industrielles, à Genève, 12, Rue de la Croix d'Or (associés: Marc-Eugène Dapples et Constantin-Jean Pappaduca), dont la radiation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 3 juin 1913, page 1015, est réinscrite d'office.

## Güterregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1913. 28. Oktober. Die Ehegatten **Johann Gottfried Morgenthaler**, von Mariswil, Kaufmann in Bern, und **Julienne Marie geb. Buchschacher**, daselbst, haben durch Ehevertrag vom 10. Oktober 1913 Gütertrennung vereinbart (Art. 241 ff. Z. G. B.). Die Ehefrau ist Kollektivgesellschafterin in der Firma «F. Buchschachers Erben», Wasserleitungsunternehmung, etc., in Bern.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 34365. — 24. Oktober 1913, 8 Uhr.

**H. R. Koller**, Fabrikation und Handel, Winterthur (Schweiz).

**Oele, Fette, Farben, Lacke und chemische Produkte.**

# HAKA

Nr. 34366. — 24. Oktober 1913, 3 Uhr.

**J. Hauff & C<sup>o</sup>, G. m. b. H.**, Fabrikation, Feuerbach bei Stuttgart (Deutschland).

**Photographische Entwickler.**

# Metogen

Nr. 34367. — 24. Oktober 1913, 3 Uhr.

**Schweiz. Sprengstoff-Fabrik A.-G.**, Fabrikation, Dottikon (Schweiz).

**Sprengstoffe.**

# ALDORFIT

Nr. 34368. — 24. Oktober 1913, 3 Uhr.

**Schweiz. Sprengstoff-Fabrik A.-G.**, Fabrikation, Dottikon (Schweiz).

**Sprengstoffe.**

# DORFIT

Nr. 34369. — 25. Oktober 1913, 8 Uhr.

**Alfred Klein et C<sup>o</sup>**, fabrication, Carouge (Genève, Suisse).

**Produit spécial pour nettoyage et désinfection dans les industries de fermentation.**

# „ANTISEPTIN“

Nr. 34370. — 25. Oktober 1913, 8 Uhr.

**Chocolat Cima S. A.**, Fabrikation, Torre (Tessin, Schweiz).

**Schokolade und Kakao.**

# Norma

(Übertragung von Nr. 26168 der Firma Baumann & C<sup>o</sup>, Cacao-Werke Norma, Zürich.)

Nr. 34371. — 27. Oktober 1913, 8 Uhr.

Ernst von Ortloff, Fabrikation,  
Dresden (Deutschland).

**Trockene Zitronen-Konserven zu Nahrungs-, Genuss- und Heilzwecken, Zitronen-Tee und andere Tees zu Genuss- und Heilzwecken, kosmetische und diätetische Präparate, Spirituosen.**

**Lemo**

Nr. 34372. — 27. Oktober 1913, 8 Uhr.

Emil Giger, Fabrikation,  
Gontenschwil (Schweiz).

**Tabak und Zigarren.**

**BOUTS DE RÉCLAME**

Nr. 34373. — 27. Oktober 1913, 8 Uhr.

Emil Giger, Fabrikation,  
Gontenschwil (Schweiz).

**Tabak und Zigarren.**

**JDO**

Nr. 34374. — 27. Oktober 1913, 8 Uhr.

Emil Giger, Fabrikation,  
Gontenschwil (Schweiz).

**Tabak und Zigarren.**

**SCHWEIZER-ALPENGRUSS**

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Internationale Baumwollstatistik**

Die von dem internationalen Verbands der Baumwollspinner- und Weber-Vereinigungen alljährlich zweimal angestellten Erhebungen erstrecken sich auf die auf der ganzen Welt vorhandenen Spinnspindeln, die jeweils vorhandenen Baumwollvorräte und die verbrauchten Baumwollmengen. Berücksichtigt werden nur die Rohbaumwolle, nicht aber die Zwirnabfälle etc. verarbeiteten Spindeln.

Die im Herbst abgeschlossene Statistik ergibt folgende

**Zahl der Spinnspindeln:**

Länder	Abgeschätzte Totalzahl von laufenden Spinnspindeln der Welt	Anzahl der berichtenden Spinnspindeln	Selfaktorspindeln	Ringspindeln
Gross-Britannien	55,652,820	49,806,768	40,493,532	9,312,236
Deutschland	11,186,023	10,393,928	4,761,004	5,632,924
Russland	9,212,557	7,130,845	2,941,565	4,189,278
Frankreich	7,400,000	7,228,593	3,925,622	3,302,961
Indien	6,084,378	4,744,710	1,904,526	3,440,184
Oesterreich	4,909,468	4,909,468	2,605,074	2,404,384
Italien	4,600,000	4,332,131	1,068,901	3,263,230
Spanien	2,000,000	1,836,428	784,305	1,101,125
Japan	2,300,000	2,288,892	61,748	2,237,144
Schweiz	1,898,062	1,267,804	1,039,752	228,052
Belgien	1,492,268	1,492,268	495,397	996,871
Schweden	534,000	381,935	104,168	277,767
Portugal	480,000	450,000	120,000	330,000
Holland	478,682	478,682	197,350	281,332
Dänemark	89,556	89,556	13,740	75,816
Norwegen	74,572	74,572	21,060	53,512
Ver. Staaten v. Nordamerika	31,505,000	31,505,000	4,186,000	27,369,000
Kanada	865,293	812,495	367,359	445,136
Mexiko, Brasilien u. andere Länder	3,200,000	675,608	44,760	628,848
<b>Total</b>	<b>148,452,659</b>	<b>129,895,631</b>	<b>64,225,248</b>	<b>65,570,408</b>
Total: 31. August 1912	140,693,103	126,737,132	65,311,070	61,426,062
" 31. August 1911	137,278,762	121,277,197	65,231,044	60,046,153
" 31. August 1910	135,384,794	119,478,026	65,061,389	54,421,786

Die folgende Tabelle zeigt den

**Baumwollverbrauch in Ballen**

(1. September 1912 bis 31. August 1913)

Länder	Amerika	Ostindien	Aegypten	Verschiedene	Total
Gross-Britannien	3,281,669	47,685	351,406	144,493	3,825,153
Deutschland	1,258,507	175,425	102,241	43,564	1,579,737
Russland	376,886	16,014	67,084	1,481,778	1,941,762
Frankreich	787,594	93,141	77,787	28,160	986,682
Indien	73,528	1,622,909	893	1,098	1,698,428
Oesterreich	626,704	154,138	32,910	28,313	837,065
Italien	587,917	164,945	17,584	23,504	773,950
Spanien	261,611	31,160	18,713	17,626	329,109
Japan	428,181	987,527	16,011	154,118	1,580,782
Schweiz	58,888	3,217	26,304	978	89,327
Belgien	171,010	82,409	810	3,149	257,378
Schweden	78,465	2,638	177	1,253	82,433
Portugal	58,125	632	1,020	12,860	73,637
Holland	67,713	10,927	222	5,947	84,909
Dänemark	24,549	63	—	900	25,512
Norwegen	9,416	1,491	—	592	11,499
Ver. Staaten v. Nordamerika	5,553,000	—	201,000	32,000	5,786,000
Kanada	107,361	—	304	152	107,817
Mexiko, Brasilien und andere Länder	3,842	50	2,882	230,052	286,806
<b>Total</b>	<b>18,760,261</b>	<b>3,994,371</b>	<b>917,828</b>	<b>2,205,528</b>	<b>26,277,866</b>
Total: 31. August 1912	18,957,330	3,116,765	701,895	2,056,914	26,832,904
" 31. August 1911	11,559,401	3,647,714	664,322	1,947,133	17,818,570
" 31. August 1910	11,145,178	3,683,912	689,696	1,561,825	17,080,511

Die Statistik ermittelt ferner folgende in den Händen der Spinner vorhandene

**Baumwollvorräte in Ballen**

Länder	Amerika	Ostindien	Aegypten	Verschiedene	Total
Gross-Britannien	209,051	14,604	81,483	34,821	339,959
Deutschland	156,120	67,545	24,939	9,080	257,684
Russland	99,633	8,697	21,895	305,026	435,251
Frankreich	86,650	45,906	20,264	8,725	161,545
Indien	9,494	485,470	95	47	495,106
Oesterreich	76,828	66,944	6,450	4,218	154,240
Italien	77,864	34,174	3,660	6,888	122,586
Spanien	27,472	5,324	1,474	3,180	37,450
Japan	97,658	453,582	7,213	26,257	584,710
Schweiz	9,076	1,490	6,716	764	18,046
Belgien	18,915	24,042	2,170	1,170	44,397
Schweden	12,804	1,355	239	162	14,560
Portugal	6,025	260	250	1,232	7,767
Holland	6,183	3,004	76	2,569	11,862
Dänemark	1,204	55	—	66	1,325
Norwegen	1,262	487	—	37	1,786
Ver. Staaten von Nordamerika	698,000	—	70,000	9,000	777,000
Kanada	26,496	—	133	123	26,752
Mexiko, Brasilien und andere Länder	1,831	100	831	46,135	48,897
<b>Total</b>	<b>1,622,366</b>	<b>1,212,939</b>	<b>245,988</b>	<b>459,478</b>	<b>3,540,771</b>
Total: 31. August 1912	2,044,105	1,048,051	170,035	607,349	3,869,540
" 31. August 1911	1,135,166	907,492	127,569	448,825	2,619,052
" 31. August 1910	1,123,826	996,892	111,718	292,350	2,523,786

Für die Deckung des Bedarfs aller Baumwolle verarbeitenden Länder an Baumwolle sind ausser den oben genannten Mengen auch noch die sichtbaren Vorräte zu berücksichtigen. Hier sind zur gleichen Zeit ermittelt worden: 1,01 Million Ballen amerikanische Baumwolle, 0,14 Million Ballen ägyptische Baumwolle, 0,16 Million Ballen ostindische Baumwolle und 0,17 Million Ballen Baumwolle verschiedener Herkunft; das sind zusammen 1,48 Million Ballen. Es haben also an Vorräten aller Art insgesamt am 31. August 1913 ungefähr 5 Millionen Ballen Baumwolle zur Verfügung gestanden.

**Deutsche Reichsbank.** Zur Begründung der von uns gestern gemeldeten Reduktion des Diskontsatzes von 6% auf 5% führte der Vizepräsident des Reichsbankdirektoriums Dr. von Glasenapp nach dem «Reichsanzeiger» folgendes aus: Während der Gesamtstatus der Reichsbank bis zur ersten Septemberwoche trotz des um 1 und 1/2% höheren Zinssufusses schlechter war als im Vorjahr, hat sich vom 15. September ab nach und nach eine Besserung angebahnt, die dahin geführt hat, dass jetzt 202 Millionen Mark weniger ungedeckte Noten zirkulieren als in der gleichen Zeit im Vorjahre. Diese Besserung hat sich vor allem bei der Anlage gezeigt. Der Wechselbestand von 970 Millionen ist jetzt um 474 Millionen geringer als im Vorjahre, beträgt also nur etwa 2/3 des vorjährigen Bestandes. Der Lombardbestand hält sich auf ungefähr gleicher Höhe, während der Effektenbestand sich infolge der Ansprüche des Reichs um 124 Millionen höher stellt als im Vorjahre. Die Anlage insgesamt ist um 350 Millionen geringer als 1912. Hierbei muss allerdings daran erinnert werden, dass im vorigen Jahre der Balkankrieg und die am 24. Oktober erfolgte Diskonterhöhung auf 5% die Handelswelt zu umfangreichen Diskontierungen veranlasst hatte. Verfolgt man die Rückflüsse seit dem 30. September für mehrere Jahre zurück, so ergibt sich für die ersten 3 Wochen des Oktober: Im Jahre 1909 ein Rückfluss von 550 Mill. Mark, im Jahre 1910 ein Rückfluss von 594 Mill. Mark, im Jahre 1911 ein Rückfluss von 586 Mill. Mark, im Jahre 1912 ein Rückfluss von 404 Mill. Mark, im Jahre 1913 ein Rückfluss von 601 Millionen Mark. In diesem Jahre ist also die Anlage am kräftigsten zurückgegangen. Auch der Metallbestand zeigt ein erfreuliches Bild. Er beträgt jetzt 1494 Mill. Mark — darunter Gold 1220 Mill. — d. i. gegen das Vorjahr 296 Mill. Mark mehr; die Vermehrung des Goldes beträgt sogar 333 Mill. Mark. Die Notendeckung hat sich gegen das Vorjahr verbessert um 311 Millionen Mark. Sie beträgt jetzt 78,8 gegen 66,6% im Vorjahre. Banknoten befinden sich im Umlauf 1959 Millionen Mark, d. s. 109 Millionen mehr als im Vorjahre. Auch hierin ist eine Besserung zu verzeichnen, denn an den meisten Wochenenden war der Banknotenumlauf weit über 200 Millionen höher als im Vorjahre. Am ungünstigsten ist der Bestand der fremden Gelder; es sind jetzt vorhanden 705 Millionen gegen 854 Millionen im Vorjahre, also 149 Mill. Mark weniger. Auch hier macht sich die Diskonterhöhung vom 24. Oktober v. J. bemerkbar, indem die Beträge der vorher diskontierten Wechsel dem Girokonto gutgeschrieben worden sind. Gegen die Jahre 1909—1911 ist der Girobestand um 100 bzw. 50 Millionen höher. Vergleicht man den Status vom 23. Oktober in seinen wesentlichen Positionen mit denen der Vorjahre, so ist der Goldbestand noch nie so hoch gewesen wie jetzt, dagegen ist die Kapitalanlage in den Vorjahren durchweg zum Teil beträchtlich höher gewesen. Man muss bis zum Jahre 1904 zurückgehen, wo sie niedriger war als jetzt. Bei den ungedeckten Noten muss man bis zum Jahre 1903 zurückgehen, wo sie 30 Millionen geringer war. Der Status der Reichsbank hat sich also zusehends gekräftigt. Was gegen eine Herabsetzung des Diskonts sprach, war bisher, abgesehen von den politischen Verhältnissen, die Lage des internationalen Geldmarkts, die auch jetzt noch zu wünschen übrig lässt; der Privatkredit in London und Paris ist der Bankrate nahegerückt, und der Scheckkurs auf London ist infolge der alljährlich wiederkehrenden amerikanischen Bedürfnisse auf 20,49 gestiegen. Der letzte Status der Bank von England zeigt jedoch ebenso wie der der Bank von Frankreich eine kleine Besserung. Recht günstig ist die Entwicklung der Handelsbilanz. Im Monat September ist die Warenausfuhr sogar grösser als die Wareneinfuhr gewesen. Unter Berücksichtigung all dieser Umstände und im Hinblick auf die sinkende Tendenz der Konjunktur und auf die Besserung der politischen Lage erscheint nunmehr eine Ermässigung der Bankrate angängig und deshalb — angesichts der schweren Opfer, die ein Diskontsatz von 6% dem wirtschaftlichen Leben auferlegt — auch geboten. Bei der noch unklaren Lage des internationalen Geldmarkts glauben wir aber die Ermässigung auf 1/2% beschränken zu müssen.

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 27. Oktober.)

**Kupfer.** Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die mit 24. Oktober schliessende Woche betragen laut Kabelavis 8552 tons.

Der Umstand, dass durch stärkere Verschiffungen von Standardkupfer nach Amerika sowohl als nach Italien der schon sehr zusammengeschrunpfte Vorrat weiter im Abnehmen begriffen ist, hatte zur Folge, dass die Spekulation sich zu stärkeren Deckungskäufen ihrer Oktober- und Novemberverpflichtungen veranlasst sah und dadurch die Preise stark in die Höhe setzten.

Standardkupfer in London ging vorübergehend bis auf £ 75.5 Kasse und £ 74.15 dreimonatlich. Der Preis konnte sich jedoch nicht behaupten, angesichts der wenig günstigen Verfassung der Fondsbörsen und der ungünstigen Beurteilung der Industrie im allgemeinen.

Am Schlusse der Woche notierte London £ 74. 10 Kasse, £ 73. 5 dreimonatlich. Es darf aber nicht ausser acht gelassen werden, dass die Blankoverkäufe, die in der nächsten Zeit fällig werden, noch lange nicht gedeckt sind, und angesichts der Tatsache, dass die Lagerscheine sich in starken Händen befinden, sind Ueberraschungen nicht ausgeschlossen.

Die amerikanischen Grossproduzenten haben in der vergangenen Woche zum erstenmale seit längerer Zeit ihre vollen Preise erzielt. Die zweite und dritte Hand verfügt für nahe Lieferungen über keinerlei Quantitäten und die Konsumenten, die noch Kupfer per November gebrauchen, haben keine andere Wahl, als die Forderungen der ersten Hand anzulegen.

Der Ausstand bei der Rio Tinto Mine dauert an, auch die Nachrichten vom Lakedistrikt lauten unverändert dahin, dass die Produktion in erheblichem Masse notleidet. Die mexikanische Situation wird von Tag zu Tag schlimmer.

London notiert: Tough £ 79 bis £ 80, Best Selected £ 79 bis £ 80, Elektrolyt £ 77. 10 bis £ 78, Bleche für Indien £ 89.

Zinn hat im Laufe der Woche kaum irgendwelche Preisveränderungen erfahren. Am Schlusse der Woche notierte London £ 184. 15 Kasse, £ 185. 10 dreimonatlich.

Blei. Ueber dieses Metall ist Neues nicht zu berichten; es ist so knapp wie je, und irgendwelche Vorräte von Belang sind nirgends vorhanden. Unsere neuesten Kabelnachrichten lauten dahin, dass bei den mexikanischen Wirren auf irgendwelche Verschiffungen von amerikanischem oder mexikanischem Blei auch im Laufe des Monats November einstweilen nicht gerechnet werden kann. Dessen ungeachtet kauft der Konsum nur das, was er unbedingt braucht und die Spekulation fährt fort, trotz der üblen Erfahrungen, die sie in den letzten Monaten gemacht hat, Blei in London auf Lieferung wesentlich unter dem Preis für prompte Ware auszubieten. Die letzte Notierung war £ 18. 12. 6 bis £ 20. 2. 6 für fremdes und £ 19. 5 bis £ 20. 10 für englisches Blei.

Die letztwöchentliche Freitagnotierung des «Public Ledger» war £ 18. 12. 6 bis £ 20, wobei die höhere Notiz den Preis für prompte Lieferung, die niedrigere Notiz denjenigen für «Forward-Lieferung» darstellt.

Ueber Zink ist Neues nicht zu berichten. Die Preise sind unverändert geblieben.

Aluminium £ 81 bis £ 85. Antimon £ 28 bis £ 29. Silber 277/8 d prompt und 273/4 d auf Lieferung.

**Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 19. bis 25. Oktober 1913**

Kupfer	Elektro	Best Selected	Zinn	Blei		Zink		Silber
				£	£	£	£	
I. 74 1/2	73 3/4		185 1/2	186	20 1/2	20 1/2	21 1/4	
II. 74 1/2	74	78	184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	51,9
III. 74 1/2	74 1/4		184 1/4	185 1/4	20 1/4	20 1/4	21 1/4	
20. Oktober:								
I. 74 1/2	74 1/2		184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	
II. 75 1/2	74 1/2	78 1/2	184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	51,9
III. 75 1/2	74 1/2		184 1/4	184 1/4	20 1/4	20 1/4	21 1/4	
21. Oktober:								
I. 74 1/2	74 1/2		184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	
II. 75 1/2	74 1/2	78 1/2	184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	51,9
III. 75 1/2	74 1/2		184 1/4	184 1/4	20 1/4	20 1/4	21 1/4	
22. Oktober:								
I. 74 1/2	74 1/2		184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	
II. 74 1/2	74 1/2	78	185 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	51,10 1/2
III. 74 1/2	74		185 1/4	185 1/4	20 1/4	20 1/4	21 1/4	
23. Oktober:								
I. 74 1/2	73 3/4		184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	
II. 74 1/2	73 3/4	77 1/2	184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	51,5
III. 74 1/2	73 1/2		184 1/4	185 1/4	20 1/4	20 1/4	21 1/4	
24. Oktober:								
I. 74 1/2	73 1/2		184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	
II. 74 1/2	73 1/2	77 1/2	184 1/2	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	51,5
III. 74 1/2	73 1/2		185	185 1/2	20 1/2	20 1/2	21 1/4	

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

Ueber den kommerziellen Auskunftsdienst der schweizerischen Landesausstellung enthält die letzte Nummer des Korrespondenzblattes der Ausstellung folgende Ausführungen:

Es ist in letzter Zeit wiederholt in der Tages- und Fachpresse dem Gedanken Ausdruck verliehen worden, die Landesausstellung sei die gegebene Gelegenheit, um mit der Zentralisierung des kommerziellen Auskunftswesens, insbesondere dem Nachweis dessen, was in der Schweiz produziert wird, einen Anfang zu machen. Es ist nun schon lange, bevor diese Stimmen laut wurden, in Aussicht genommen worden, der Ausstellung einen kommerziellen Auskunftsdienst anzugliedern, der natürlich in erster Linie den Ausstellern selbst nützliche Dienste leisten soll. Dieser Verwaltungszweig wird zurzeit organisiert. Der Vorort des schweizerischen Handels- und Industrievereins hat sich in sehr entgegenkommender Weise bereit gefunden, dem für die Leitung der Abteilung aussersehenen Beamten bei der Einarbeitung an die Hand zu gehen. Der Vorsteher des kommerziellen Auskunftsdienstes der Landesausstellung — so lautet der offizielle Titel — wird, nachdem seine vorläufige Orientierung stattgefunden hat, in persönlicher Fühlungnahme mit den interessierten Ausstellern den Dienst so organisieren, dass er mit dem Zeitpunkt der Eröffnung der Landesausstellung in der Lage ist, einerseits Kaufliebhaber des In- und Auslandes, die durch eine lebhaft propaganda auf die Informationsstelle aufmerksam gemacht worden sind, mit schweizerischen Produzenten, insbesondere mit solchen, die ausgestellt haben, in Beziehung zu bringen, und andererseits Anfragen und Anregungen aus Produzentenkreisen, welche die verschiedenen Gebiete beschlagen werden, zu entsprechen.

Würde sich der Auskunftsdienst auf diese Tätigkeit, deren erschöpfende Dokumentation schon nicht leicht sein dürfte, beschränken, so wäre damit wohl den Anforderungen der Ausstellung gedient. Man darf aber vielleicht einen Schritt weiter gehen in der Annahme, dass das kommerzielle Auskunftsbureau der Landesausstellung den Nebenzweck haben könnte, auch das ins rechte Licht zu rücken, was an der Landesausstellung von schweizerischen Produkten aus irgend einem Grunde nicht vertreten ist. Der Zweck der Ausstellung ist auf Hebung der schweizerischen Volkswirtschaft im allgemeinen gerichtet. Wenn nun auch an der kommenden Landesausstellung Landwirtschaft, Handwerk, Handel und Industrie so vollkommen vertreten sein werden, wie nie zuvor, so kann es doch vorkommen, dass gewisse Produktionszweige nur mangelhaft oder gar nicht ausstellen. Es würde sich aber schlecht mit dem gemeinnützigen Zweck des Unternehmens vertragen, wenn die Produkte der Nichtaussteller bei der Auskunftserteilung vollständig ignoriert werden. Der Auskunftsdienst wird im Gegenteil hier ergänzend eingreifen und, soweit es die Inanspruchnahme durch die Aussteller gestattet und es anhand der Dokumentation möglich ist, Auskunft über jedes Schweizerprodukt, ob an der Ausstellung vertreten oder nicht zu erteilen haben. Sache der Ferngebliebenen ist es, durch Fühlungnahme mit dem kommerziellen Auskunftsbureau sich die Vorteile zu sichern, die diese Stelle bietet. Dringend erwünscht ist dies gerade von solchen Produktionszweigen, die erst im Begriffe sind, sich in der Schweiz zu etablieren. Eine solche Lebensversicherung würde wenigstens verhindern, dass aus Unkenntnis durch Verschweigen der schweizerischen Bezugsquelle dem Absatz fremden Fabrikates zum Nachteil des einheimischen Vorschub geleistet wird.

Sollte also nach der Richtung hin die Tätigkeit des Auskunftsdienstes nicht einer einseitigen Beschränkung unterliegen, so darf andererseits das Programm nicht ins Uferlose schwellen. Bei der Organisation des Auskunftsdienstes muss in erster Linie die Durchführung des Ausstellungsgedankens im Auge behalten werden. Es kann nicht erwartet werden, dass eine ad hoc organisierte Auskunftsstelle auf so breiter Basis ruht, dass sie beispielsweise den hohen Erwartungen, die man an eine zentrale Exportstelle knüpft, erfüllen wird. Wenn sich aber einmal die Nützlichkeit eines solchen Auskunftsdienstes erwiesen hat, wird man sich vielleicht leichter dazu entschliessen, das Vorhandene zu ergänzen und auszubauen.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurs vom 29. Oktober an — Cours de réduction à partir du 29 octobre

Deutschland	Fr. 128. 60 = 100 Mk.	Allemagne
Oesterreich	105. 05 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	105. 05 = 100	Hongrie
Belgien	99. 55 = 100 Fr.	Belgique
Luxemburg	99. — = 100	Luxembourg
Grossbritannien und Irland	25. 32 1/2 = 1 Pf. St.	Gr.-Bretagne et Irlande
Argentinien	508. 50 = 100 Goldp.	Argentine

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Schweizerische Volksbank**  
 Altstetten, Basel, Bern, Dachsfielden, Delsberg, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich

Einbezahltes Stammkapital und Reserven Fr. 76 Millionen

Wir verabfolgen bis auf weiteres al pari

**4 1/2 % Obligationen**  
 auf 3 Jahre fest,

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000, mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Die Generaldirektion.

**Papierhandlung en gros**  
 (4603 Z) **A. Jucker, Nachf. v.** (2605.)  
**Jucker-Wegmann, Zürich**  
 Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

**Société de l'Hotel des Trois-Couronnes**  
**à VEVEY**

**L'assemblée générale ordinaire**  
 est convoquée pour le samedi, 1<sup>er</sup> novembre 1913, à 4 h. 30 de l'après-midi, à l'Hotel des Trois-Couronnes, à Vevey.

- ORDRE DU JOUR:**
- 1<sup>o</sup> Lecture du rapport du conseil d'administration.
  - 2<sup>o</sup> Lecture du rapport des contrôleurs.
  - 3<sup>o</sup> Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
  - 4<sup>o</sup> Nomination du conseil d'administration.
  - 5<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs.
  - 6<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, à Vevey, dès le 21 octobre 1913.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur indication des N<sup>os</sup> des titres, chez MM. Cuénod, de Gautard & Cie., à Vevey, du 21 au 31 octobre 1913.

Vevey, le 18 octobre 1913.  
 (26961) (27446 L) **Le conseil d'administration.**

Ein Typen-Vervielfältigungsapparat 2609.

**„Lettertype“**  
 vollständig neu, aus einer Liquidation übernommen, sehr preiswert zu verkaufen.  
 Fr. 500 statt Fr. 850.

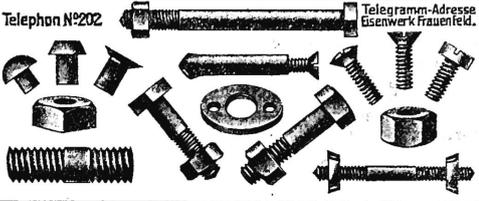
Offerten sub Chiffre S 4638 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

**Bureau-Möbel gebrauchter Kassenschrank**  
 Amerik. Rollpull, Aktenschrank, Bücherschrank, Stieb- und Sitzpull, gebr. Schreibmaschine, Bureau-Stühle, Kopierpresse etc. billig zu verkaufen. (8112 T) (2714.)  
 Bern, Laupenstrasse 5, Parterre links.

**Commis**  
 Jeune homme, ayant fait 3 1/2 ans dans une étude de notaire et connaissant la dactylographie, cherche place dans bureau de la Suisse allemande, pour apprendre la langue. Bonnes références. S'adresser à **René Bonelli**, rue Numa-Droz 6, La Chaux-de-Fonds. (27571)

**Zangen und Plomben:** Plombier-, Kontroll- und Perforierzangen.  
**Stempel:** Numerateurs, Datum- und Firmastempel, Siegelstempel, Stempel auf Stahl, Leder, Holz etc. (350)  
**Schilder:** Stempelstempel, Hausnummern, Schleber- u. Hydrantenstempel, Bahnzeichen, Firma- und Verbottstempel etc.  
**Billetter-, Perforier-, Siegel- und Loch-Pressen**  
**H. Isler Söhne, Winterthur**  
 Mech. Werkstätte und Gravieranstalt.

Die **vortheilhaftesten** und **handhabungssichersten**  
**Sprengstoffe**  
 in verschiedenen Qualitäten und für **Sprengarbeiten** jeder Art, sowie  
**Sprengkapseln und Zündschnüre**  
 (6006 Z) **In Ia. Fabrikat** liefert 160  
**Schweiz. Sprengstoff A. G. Cheddite**  
 Bureau: **Zürich**, Bahnhofstrasse 78, Teleph. 10228  
 Fabriken in **Liestal** und **Jussy**  
 Vertreter für:  
 Französische Schweiz: S. et H. Jaquet S. A., Vallorbe,  
 Bern, Aargau und Solothurn: Teuscher & Rüfli, Bern,  
 Tessin: F. Berta, Giubiasco.

**EISENWERK FRAUENFELD A.G.**  
 Telephone N°202  Telegramm-Adresse Eisenwerk Frauenfeld.  
**Ankauf von inländischem Getreide**

Das eidgenössische Oberkriegskommissariat hat die Absicht, **inländisches Getreide (Weizen, Korn und Hafer)** diesjähriger Ernte anzukaufen. (2749 I)  
 Die Lieferungsvorschriften können bei der unterzeichneten Amtsstelle bezogen werden, an welche auch die Angebote, verschlossen und mit der Aufschrift: „Angebot für inländisches Getreide“ versehen, bis zum **15. November 1913** franko einzureichen sind.  
**Bern**, den 27. Oktober 1913.  
 Eidg. Oberkriegskommissariat.

**Oeffentliches Inventar**  
 Notariat Enge-Zürich

Ueber den Nachlass des **Richard Thal**, Dekorationsmaler, von Zürich, wohnhaft gewesen Breitingenstrasse 1 in Zürich 2, ist vom Einzelrichter für nicht streitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich laut Verfügung vom 24. September 1913 das öffentliche Inventar bewilligt worden.  
 Es werden daher sowohl die Gläubiger als die Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Ansprüche und Verbindlichkeiten bis zum **4. November 1913** der Notariatskanzlei Enge-Zürich einzuzeigen, unter der Androhung, dass Schuldner oder auch im Besitz von Faustpfändern befindliche Kreditoren, die ihre Eingabe zu machen unterlassen, Ordnungsbusse, säumige Ansprecher dagegen den Verlust ihrer Forderungen, insofern solche durch Pfandrecht an Erbschaftssachen nicht gedeckt sind, für den Fall zu gewärtigen hätten, dass der Nachlass unter öffentlichem Inventar angezogen würde. (2540.)  
**Zürich**, den 3. Oktober 1913.

Notariat Enge-Zürich:  
**Uir. Sigrist**, Notar.

**Société des Hôtels National & Cygne**  
 à Montreux

(Hôtels National, Cygne, Loriaux et Montreux-Palace)  
 Le coupon de dividende N° 18 pour l'exercice 1912/1913 est payable, dès ce jour, en (4671 M) (2744 I)  
**fr. 40**  
 à Montreux: à la Banque de Montreux et à ses succursales,  
 à Lausanne: chez Messieurs Morel, Chavannes, Günther & Co.  
**Montreux**, le 27 octobre 1913.  
 Le conseil d'administration.

**Zu verkaufen event. zu verpachten**  
 Die **Glesserei und Maschinenfabrik Nostal** nebst verschiedenen Nebengebäuden; ca. 50 PS konstante Wasserkraft. Ausserst vorteilhafte Kaufbedingungen; für Techniker vorzügliches Objekt.  
 Nähere Auskunft erteilt das **Advokaturbureau Dr. R. Gallati**, Glarus.

**Handels-Häuser**  
**Zu vermieten** schöne, modern eingerichtete Lokalitäten, von einem Bazar besetzt. Gute Gelegenheit, von der Kundschaft zu profitieren. (2729.)  
 Offerten unter **N 1808 D** an **Haasenstein & Vogler, Biel**.

**LLOYDS BANK LIMITED.**  
 Capital Souscrit, Frs. 663,128,882.  
 Capital Verse, Frs. 106,100,621, Fonds de Réserve, Frs. 73,109,000.  
 SIÈGE: 71, LOMBARD STREET, LONDRES, E.C.  
 Dépôts et comptes courants (31 déc., 1912) Frs. 2,264,674,325.01  
 Espèces en mains, sur appel et à court terme échéance „ Frs. 605,782,888.28  
 Traités „ Frs. 239,019,741.08  
 Portefeuille „ Frs. 275,780,559.72  
 Avances et valeurs diverses „ Frs. 1,269,264,231.29  
 CETTE BANQUE POSSÈDE PLUS DE 650 SUCCURSALES EN ANGLETERRE ET AU PAYS DE GALLES,  
 Bureau pour l'Etranger et les Colonies: 60, Lombard St., Londres, E.C.  
 AUXILIAIRE À PARIS: LLOYDS BANK (FRANCE) LIMITED, 26, Avenue de l'Opéra.

**Kraft- & Eisenessenzfabrik Winkler & Co.**  
 (Genossenschaft), **Russikon**

**Einladung zur V. ordentlichen Generalversammlung**  
 auf **Donnerstag, den 13. November 1913**, nachmittags 2 Uhr,  
 im **Hotel Pelikan, Zürich**

Traktanden:  
 1. Protokoll der letzten Generalversammlung.  
 2. Vorlage der Jahresrechnung nebst Bericht und Anträgen der Kontrollstelle und der Direktion.  
 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.  
 4. Schlussbericht und Antrag über die Filiale St. Ludwig.  
 5. Diverses.  
 Die Rechnung und die Berichte liegen von heute an im Bureau der Genossenschaft in Russikon zur Einsicht der Beteiligten auf.  
 Die Stimmkarten werden zu Beginn der Verhandlungen an der Versammlung verteilt.  
**Russikon**, den 27. Oktober 1913.  
 Namens des Vorstandes,  
 Der Präsident:  
**J. Weber.**

**Internationale Transporte Gehrüder Weiss**  
 Bregenz  
 Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest  
 Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau  
 Fachgemässe Verzollungen  
 (601 G. Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen (398))

**Oeffentliches Inventar**

Ueber den Nachlass des am 31. August 1913 verstorbenen **Johannes Weidmann-Attinger**, Holzwarenfabrikant, von und wohnhaft gewesen in Illigen bei Embrach, ist laut Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Bülach in nichtstreitigen Rechtssachen vom 10. Oktober 1913, das öffentliche Inventar bewilligt worden.  
 Letzter Tag zur Anmeldung von Ansprüchen und Verbindlichkeiten an den Nachlass des Verstorbenen in die **Notariatskanzlei Embrach**: 17. November 1913.  
 Im Uebrigen vergl. Amtsblatt des Kantons Zürich vom 17. Oktober 1913. (2733.)  
**Embrach (Kt. Zürich)**, den 25. Oktober 1913.  
 Notariat Embrach:  
**Ernst Kronauer**, Notar.

**Elektrizitätswerk Grindelwald A.-G.**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
**Samstag, den 15. November 1913**, nachmittags 2 Uhr,  
 im **Restaurant Bellevue in Grindelwald**

Traktanden:  
 1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.  
 2. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses und Festsetzung der Dividende.  
 3. Wahl des Verwaltungsrates.  
 4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1913/14.  
 Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen vom 1. November 1913 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können Zutrittskarten zu der Generalversammlung erhoben werden auf dem Bureau der Gesellschaft in Grindelwald und bei der Spar- und Leihkasse in Bern. (2748)  
**Grindelwald**, den 30. Oktober 1913.  
 Der Verwaltungsrat.

Les **Insertions**  
 pour les **financiers**  
**commerçants**  
 et **industriels**  
 trouvent dans la **Feuille officielle**  
**suisse de commerce**  
 la **publicité la plus**  
**étendue et la plus**  
**efficace.**  
 Règle des annonces:  
**Haasenstein & Vogler**  
 Scharfe, sauber druckende  
**Cliches Fischer**  
 Herrn **ZÜRICH**  
 Schöne Makelatur bei Haasenstein & Vogler

# Corona Civica EXTRA STRONG

Unsere beiden Marken „Corona Civica Extrastrong“ und „Bonanza Extrastrong“ repräsentieren die feinsten und besten Schreibmaschinenpapiere, die erzeugt werden. „Corona Civica“ ist rein weiss, während „Bonanza“ matt bläulich nuanziert ist. Beide Papiere sind oberflächengeleimt und luftgetrocknet. Diese Papiere behalten auch in kopiertem Zustande Kraft und Klang. Verlangen Sie kostenfrei ohne Verbindlichkeit unsere Kollektion Nr. 212. Die Papiere können sowohl von uns direkt als auch durch jeden Buchdrucker oder Lithographen bezogen werden. Wir empfehlen uns auch den Schweizer Konsulaten und Firmen im Auslande und Uebersee zur Lieferung von Korrespondenzpapieren.  
**Gebrüder Huber, 12 Schaffhäuserstr., Winterthur. (4902 Z) (2723.)**

# Bonanza

# EXTRA STRONG

**Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A. G.**  
**Solothurn**

**Ausserordentliche Generalversammlung**  
 Montag, den 10. November 1913, nachmittags 2 1/2 Uhr  
 Gesellschaftshaus „Casino“ in Bern

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ausserordentlichen Generalversammlung.
2. Fusions-Verträge mit der Schweizerischen Aeberli-Makadam-Gesellschaft A. G. in Zürich und mit deren Tochtergesellschaft für die Ostschweiz.
3. Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 250,000.
4. Statutenrevision.
5. Wahl eines Verwaltungsrats-Mitgliedes.
6. Verschiedenes. (S 890 Y) (2756 l)

Die Fusions-Verträge und die revidierten Statuten liegen von heute an auf dem Bureau der Gesellschaft in Solothurn, sowie am Tage der Generalversammlung im Sitzungszimmer zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.

Solothurn, den 28. Oktober 1913.

Für den Verwaltungsrat,  
 Der Präsident: **H. Jecker.**

**Fabriken Landquart A.-G.**

**Dividenden-Zahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Oktober 1913 wird der Coupon Nr. 9 unserer Prioritätsaktien mit

**Fr. 60**

vom 1. November a. e. an bei den in den Aktien angeführten Zahlstellen eingelöst.

Landquart, 25. Oktober 1913.

(Zag Ch 452) (2753 l)

**Der Verwaltungsrat.**

**Fourniture de travaux d'impression et de reliure**

Sont mis au concours:

- 1° L'impression de règlements d'exercice et de règlements de service en langues allemande, française et italienne;
- 2° les travaux de reliure de ces règlements.

Les intéressés peuvent se procurer des échantillons et le cahier des charges pour ces travaux auprès de l'office soussigné, auquel les offres doivent être adressées d'ici au **20 novembre 1913**, sous pli cacheté, affranchi et muni de la suscription „Soumission pour travaux d'impression ou de reliure.“ (2726 l)

Berne, le 25 octobre 1913.

Commissariat central des guerres.

**Schweizerische Unfallversicherungs - Aktiengesellschaft**

Gegründet 1875 In Winterthur Gegründet 1875

Aktienkapital Franken 10,000,000 Einbezahletes Kapital Franken 6,000,000

Die Gesellschaft schliesst ab gegen feste Prämien:

1. Einzelversicherungen;
2. Reiseversicherungen aller Art;
3. Kollektiv-Versicherungen mit und ohne Deckung der Haftpflicht;
4. Haftpflichtversicherungen nach dem Schweizerischen Obligationenrecht;
5. Diebstahl-Versicherungen;
6. Versicherungen gegen Veruntreuung (f. Geschäftsinhaber);
7. Kautionsversicherungen (Ersatz für Amts- und Dienstkautionen von Beamten, Angestellten, Vertretern, Reisenden etc.).

Direktion der Gesellschaft in Winterthur

- |               |   |
|---------------|---|
| Aarau:        | F. Wirth, Metzgergasse 81.                              |
| Basel:        | E. Imhoff-Settelen & Sohn, Bruderholzstr. 12.           |
| Bern:         | P. Fricker, Effingerstrasse 4.                          |
| „             | A. Teuscher & H. Ruesli, Münzgraben 2 (Hauptagentur).   |
| Chur:         | Gebrüder Meisser, Poststrasse.                          |
| Genf:         | Roessinger, Chevillard & Bovet, Rue Général Dufour, 13. |
| Lausanne:     | Louis Buttin, Place St-François, 15.                    |
| Locarno:      | J. Rutishauser, Piazza grande.                          |
| Luzern:       | Dr. J. Rynert, Pilatusstrasse 54.                       |
| Neuchâtel:    | J. Lambert, Coq d'Inde 24.                              |
| St. Gallen:   | C. Guggenbühl, Schützenstrasse 10.                      |
| Schaffhausen: | O. Türlér, Spitalstrasse. (24')                         |
| Winterthur:   | O. Müller, Bankstrasse 10.                              |
| Zürich:       | J. H. Hoepli, Bahnhofplatz 1.                           |

**Der Bund**

Täglich 2 mal in Bern erscheinend

Auflage über 21,000  
 :: Amtlich beglaubigt ::

Vorzügliches Insertions-Organ

Ausschliessliche Inserenzannahme:  
**Haasenstein & Vogler**

**Amerik. Buchführung**  
 lehrt gründl. durch Unterrichtsbücher Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bächerexp., Zürich. B 15

**Hotel-**

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

**Stelle**  
 in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an  
**Haasenstein & Vogler**